

Monteringsvejledning for Carlo Gavazzi Solid State Relæer

5. Termisk ledende kølepasta

En lille mængde termisk ledende silikonfedt skal påføres bundpladens centrum. Pastaen må ikke påføres med pensel, da dette kan øge risikoen for dannelse af luftlommer.

Advarsel: Syntetisk termisk kølepasta ødelægger husmaterialet og må ikke anvendes.

6. Montering af relæet

Relæet skal monteres på kølepladen med de to M5-skruer (5 mm) og passende spændeskiver. Tilspænd hver enkelt skrue gradvist (skift mellem de to skruer), indtil begge er tilspændt med et moment på 0,75 Newtonmeter (Nm). Det bedste resultat opnås ved at vente en time, så evt. overskydende kølepasta presses ud. Derefter tilspændes begge bolte til det endelige monteringsmoment på 1,5 Nm (maks. moment: 2,0 Nm).

7. Montering af kølepladen

Kølepladen skal monteres på en sådan måde, at den bedst mulige luftstrøm sikres (lodrette ribber, hvis der ikke er nogen blæser eller tvungen afkøling). Carlo Gavazzi tilbyder en lang række køleplader, der passer til den enkelte applikation. Bemærk: Som kontrol af korrekt montering skal det sikres, at der ikke er afstand mellem bundpladen og kølepladen.

Instrucciones de instalación para Reles de Estado Sólido Carlo Gavazzi

5. Pasta conductiva térmica

Se debe aplicar una pequeña cantidad de pasta de grasa de silicona conductiva térmica en el centro de la placa base metálica. No se debe aplicar el compuesto con un pincel, ya que esto puede formar bolsas de aire. Atención: No se deben utilizar pastas térmicas sintéticas ya que destruyen el material de la carcasa.

6. Montaje del relé

Monte el relé en el radiador con los dos tornillos M5 (5mm) utilizando arandelas de tamaño apropiado. Apriete poco a poco cada uno de los tornillos (alternando entre los dos) hasta que ambos estén apretados con un par de 0,75 Nm. Para obtener un resultado perfecto, espere una hora para que la presión haga salir el exceso de compuesto, y entonces, apriete los tornillos con el par de montaje final que es de 1,5 Nm (par máximo: 2,0 Nm).

7. Montaje del radiador

Se debe montar el radiador de manera que se obtenga el mejor flujo de aire posible (las aletas en posición vertical si no hay ventilador ni refrigeración forzada). Carlo Gavazzi ofrece una amplia gama de radiadores que se adaptan a su aplicación. Nota: Para comprobar si se ha realizado el montaje correctamente, asegúrese de que no haya espacio entre la placa base y el radiador.

Come si installano i Relè Statici di Carlo Gavazzi

5. Composto a conducibilità termica

Una piccola quantità di pasta di silicone, che è conduttore termico, deve essere applicata al centro della piastra basale in metallo. Il composto non va però steso con un pennello, dato che ciò potrebbe favorire la formazione di bolle d'aria. Attenzione: Composti termici sintetici distruggerebbero il materiale della custodia, e quindi non devono essere adoperati.

6. Montaggio del relé

Montare il relé sul dissipatore di calore con le due viti M5 (5 mm) e rondelle di misura adatta. Stringere gradualmente le viti (alternando l'una e l'altra) fino a raggiungere in entrambi una coppia di serraggio di 0,75 Nm. Al fine di raggiungere risultati ottimali attendere un'ora per permettere al materiale in eccesso di essere eliminato per pressione e quindi stringere entrambe le viti fino ad una coppia di serraggio finale di 1,5 Nm (serraggio massimo: 2,0 Nm).

7. Montaggio del dissipatore di calore

Il dissipatore di calore deve essere montato in modo tale da ottenere un flusso d'aria ottimale (con alette verticali in mancanza di ventola o di raffreddamento forzato). Carlo Gavazzi offre un'intera gamma di dissipatori di calore per poter soddisfare alle esigenze di ogni applicazione. Nota: Per controllare che il montaggio sia stato effettuato correttamente, assicurarsi che non ci sia spazio tra la piastra basale ed il dissipatore di calore.

Installation d'un relais statique de Carlo Gavazzi

5. Graisse thermique

Un peu de graisse silicone thermique conductrice doit être appliquée au centre du dissipateur ou du relais statique. Le produit ne doit pas être appliqué à l'aide d'une brosse car cette méthode d'application peut augmenter le risque de formation de poches d'air. Attention: Un produit thermique synthétique détruit la semelle du relais statique et il faut donc éviter d'utiliser d'un tel produit.

6. Montage du relais

Monter le relais sur le dissipateur à l'aide de deux vis M5 (5 mm) et des rondelles de taille adaptée. Serrer chaque vis graduellement (en alternant entre les deux) jusqu'à ce que les deux vis soient serrées à une force de serrage de 0,75 Nm (mètres Newton). Attendre une heure pour permettre au produit excédentaire d'être évacué puis serrer les deux boulons à leur force de serrage de montage final de 1,5 Nm (force de serrage maximal: 2,0 Nm).

7. Montage du dissipateur

Le dissipateur doit être monté pour permettre la meilleure circulation d'air possible (avec les ailettes en vertical si il n'y a pas de ventilateur ou de refroidissement forcé). Carlo Gavazzi vous offre une gamme de dissipateurs adaptés pour les différentes applications. A noter: Il faut s'assurer qu'il n'y ait aucun jour entre la base du relais statique et le dissipateur pour obtenir un montage correct.

Installation von Elektronischen Lastrelais von Carlo Gavazzi

5. Wärmeleitpaste

Eine geringe Menge von silikonhaltiger Wärmeleitpaste ist auf die Mitte der metallenen Grundplatte aufzutragen. Eine Bürste darf nicht benutzt werden, da dies zur vermehrten Bildung von Luft einschließen führen kann. Achtung! Nicht-silikonhaltige Wärmeleitpaste wird das Gehäusematerial angreifen und sollte daher nicht verwendet werden.

6. Einbau des Relais

Befestigen Sie das Relais mittels zweier M5 (5mm)-Schrauben und passender Unterlegscheiben auf dem Kühlkörper. Ziehen Sie wechselweise jede Schraube nach und nach an, bis beide ein Befestigungsmoment von 0,75 Nm aufweisen. Das beste Ergebnis erzielt man, wenn man eine Stunde wartet, bis überschüssige Wärmeleitpaste herausgedrückt wurde, und dann die beiden Schrauben auf das endgültige Befestigungsmoment von 1,5 Nm anzieht (Höchstwert: 2 Nm).

7. Anbau des Kühlkörpers

Der Kühlkörper ist so anzubringen, dass bestmögliche Wärmeableitung gewährleistet ist (die Kühlrippen müssen senkrecht verlaufen, wenn kein Gebläse oder Zwangskühlung vorhanden sind). Carlo Gavazzi bietet ein Sortiment an Kühlkörpern passend für Ihre Anwendung an. Beachten Sie bitte: Das Relais ist dann richtig angebracht, wenn sich zwischen Bodenplatte und Kühlkörper kein Spalt befindet.

Installation of Solid State Relays of Carlo Gavazzi

5. Thermally conducting compound

A small amount of thermally conductive silicone grease must be applied to the centre of the metal base-plate. The compound should not be brushed on since this may increase the possibility of air pockets developing. Caution: Synthetic thermal compound will destroy the housing material and should not be used.

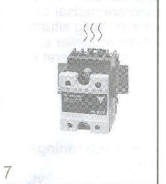
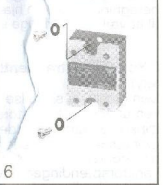
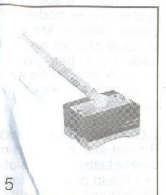
6. Mounting the relay

Mount the relay on the heatsink with the two M5 (5mm) screws and the appropriately sized washers. Gradually tighten each screw (alternating between the two) until both are tightened with a torque of 0.75 Newton meters (Nm). For optimal results wait one hour to allow excess compound to be pressed out and then tighten both bolts to their final mounting torque of 1.5 Nm (maximum torque: 2.0 Nm).

7. Mounting the heatsink

The heatsink needs to be mounted in such a way to guarantee best possible airflow (fins vertical if there is no fan or forced cooling). Carlo Gavazzi offers a range of heatsinks to match your application. Note: As a check for correct mounting, ensure there is no gap between the base-plate and the heatsink.

CARLO GAVAZZI



RHS100 (3.0KW)

RHS45A (2.7KW)

RHS45B (2.0KW)

RHS90 (1.35KW)

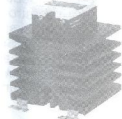
RHS112 (1.1KW)

RHS301 (0.8KW)

RHSF40-24

RHSF60-24

RHSF301F...



INST RSRM 10 8/00